

VÝROČNÁ SPRÁVA

ZA ROK 2013

Obchodné meno spoločnosti: **Vodný park Stará Ves –
Sromowce Wyżne akciová
spoločnosť Spišská Stará Ves**

Sídlo: **Jesenského 342
061 01 Spišská Stará Ves**

IČO: **36486051**

DIČ : **2021756528**

**Obchodný register Okresný súd Prešov
oddiel Sa, číslo vložky 10266/P**

Obsah

Štatutárne orgány spoločnosti : Zloženie predstavenstva

Zloženie dozornej rady

Príhovor – správa o podnikateľskej činnosti spoločnosti a o stave jej majetku za rok 2013

Predpokladané zámery činnosti spoločnosti v roku 2014

Prehľad rozhodujúcich ukazovateľov spoločnosti

Individuálna účtovná závierka: Súvaha k 31.12.2013

Výkaz ziskov a strát k 31.12.2013

Poznámky k účtovnej závierke k 31.12.2013

Správa nezávislého audítora

Návrh na vysporiadanie hospodárskeho výsledku za účtovné obdobie rok 2013 po zdanení

Štatutárne orgány spoločnosti k 31.12.2013

Zloženie predstavenstva

Predseda:	Ing. Ján Miško	od: 31.10.2007
Členovia:	JUDr. Pavol Ovšonka	od: 31.10.2007
	Ing. Ján Komiňák	od: 31.10.2007
	Tadeusz Firek	od: 09.10.2007
	Marek Jan Krežlewski	od: 27.02.2008
	Stanislaw Wojciech Kulka	od: 09.07.2011

Činnosť predstavenstva:

Činnosť predstavenstva sa riadi „Stanovami akciovej spoločnosti“

Zloženie dozornej rady

Členovia:	Ing. Jiří Kozler	od: 31.10.2007
	Kazimierz Kurlapski	od: 27.02.2008
	Tadeusz Wach	od: 09.07.2011

Spoločnosť nemá vydané žiadne dlhopisy ani žiadne zamestnanecké akcie, nevlastní žiadne vlastné akcie a dočasné listy, ani žiadne akcie a dočasné listy v materskej spoločnosti

Spoločnosť nemá organizačnú zložku v zahraničí.

Spoločnosť za rok 2013 neinvestovala prostriedky do oblasti výskumu a vývoja. Jej činnosť nemá vplyv na životné prostredie a na zamestnanosť.

Vážení akcionári,

hospodársky a kalendárny rok 2013 sme ukončili účtovnou závierkou a vykonaním auditu spoločnosťou PROSORT, spol. s r.o. Poprad, ktorá potvrdila pravdivosť a objektívny pohľad na ekonomickú situáciu spoločnosti Vodný park Stará Ves – Sromowce Wyżne akciová spoločnosť Spišská Stará Ves.

K 31.12.2013 sa na základnom imaní spoločnosti Vodný park Stará Ves – Sromowce Wyżne akciová spoločnosť Spišská Stará Ves v objeme 325 262,- EUR, v počte 9 800 kmeňových listinných akcií jednotliví akcionári podieľali nasledovne:

- akcionár - TATRAMAT, akciová spoločnosť, Hlavná 1416/28, 059 51 Poprad vlastní 3 675 ks listinných akcií v hodnote 33,19,- EUR v celkovej hodnote 121 973,25,- EUR s 37,5% podielom na ZI
- akcionár – Michał Szczepan Kurlapski, Zajaczkowo 12, 83-111 Miłobadz, Poľská republika vlastní 3 675 ks listinných akcií v hodnote 33,19,- EUR, v celkovej hodnote 121 973,25,- EUR s 37,5 % podielom na ZI
- akcionár – Urząd Gminy Czerwona Woda so sídlom Maniowy, Gorczanska 3, Poľská republika vlastní 2 450 ks listinných akcií v hodnote 33,19,- EUR, v celkovej hodnote 81 315,50,- EUR s 25,0 % podielom na ZI

Predchádzajúce vklady do spoločnosti vytvorili pre akcionárov predpoklady pre potenciálny rozvoj v jednaní s európskymi fondmi o možnostiach spolufinancovania investičných projektov spoločnosti Vodný park Stará Ves – Sromowce Wyżne akciová spoločnosť Spišská Stará Ves a ďalšími alternatívnymi investormi.

V priebehu rokov 2008-2013 bolo vypracované :

- „ Investično – finančné memorandum“ na prezentáciu spoločnosti pri výstavbe termál –parku a nového hotela v obci Spišská Stará Ves s názvom „AREÁL THERMAL PARK S HOTELOM“, za účelom vyhľadania strategického partnera, alebo záujemcu o prevzatie celého projektu tak, aby sa investícia v dohodnutých parametroch realizovala.
- V rámci stavebnej prípravy bolo rozbehnuté a ukončené Územné konanie, ďalej boli preinvestované prostriedky súvisiace s vypracovaním projektových prác na architektonickej štúdii „ THERMAL PARK S HOTELOM“. Významná časť práce a prostriedkov sa vynaložila na spracovanie EIA, t.j. analýzy vplyvov stavby na životné prostredie spoločnosťou Sloveolit, ako rozhodujúcich vstupov pre vydanie „ Územného rozhodnutia „ mesta Spišská Stará Ves.
- financovanie prác spol. GeoSurvey s.r.o. Košice k získaniu vedomostí o priestorovej pozícii predpokladaného geotermálneho rezervoára – jeho hĺbke a morfológii a zároveň vyhodnotenie a odporúčenie najlepšieho umiestnenia potenciálneho vrtu slúžiaceho k priemyselnému využívaniu geotermálnej vody.

Dokumentácia o posudzovaní vplyvov na životné prostredie zámeru AREÁL THERMAL PARK S HOTELOM“ bola predložená na posúdenie Ministerstvu životného prostredia SR, ktoré následne postúpilo dokumentáciu na posúdenie Ministerstvu životného prostredia Poľskej republiky. Následne bolo vydané rozhodnutie Ministerstva životného prostredia o schválení EIA.

Predpokladané zámery činnosti spoločnosti v roku 2014

Predstavenstvo na svojich zasadnutiach analyzuje a rozoberá ďalší postup k realizácii zámerov pre reálne uskutočnenie projektu vybudovania Vodného parku.

I napriek tomu, že sme diskutovali s niekoľkými potencionálnymi partnermi, ktorí o možnosti vstupu a navýšenia základného imania, resp. i extrémneho modelu odpredaja celého projektu v konečnom dôsledku v záverečných diskusiách od projektu odstúpili.

Krízové obdobie, ktoré v Európe už pretrváva viac ako 5 rokov odoberá optimizmus takej rozsiahlej investície v uvedenom priestore.

Predstavenstvo však chce i naďalej aktívne nielen oslovať potencionálnych strategických partnerov, ale tiež do uvedeného procesu zapojiť profesionálne česko-slovenské a tiež poľské agentúry na vyhľadanie prijateľného investora pre náš projekt.

Preto predstavenstvo spoločnosti rozhodlo už 20. novembra 2013 o podpise „Zmluvy“ s „Inštitútom európskeho poradenstva - Innowacja s.c. so sídlom Olszanska 18/1 Krakow“ o aktívnom hľadaní investičného strategického partnera pre zabezpečenie finančných zdrojov alebo pre akvizítora, ktorý by túto investičnú akciu na svoje náklady odfinancoval.

Priebežným výsledkom práce tejto agentúry boli rokovania s firmou GSSG&Sons LLd – London v Bruseli o možnej kúpe projektu, kde uvedená firma prejavila záujem za podmienok momentálne neprijateľných. V rokovaníach sa bude i naďalej pokračovať s návrhom zmlúv, ktoré budú zhodné so slovenským právom a bude ich možné aj realizovať.

Druhá varianta „Inštitútu“ je spolupráca s firmou DMK Money sp. z o.o. Gdansk, ktorá predložila „Zmluvu o spolupráci, zachovaní, mlčanlivosti, dodržaní zmluvných ustanovení a odmene“. Táto spoločnosť zatiaľ len slovne ponúka investora, resp. fondy európskej únie, ktoré by projekt financovali do výšky 90% investičných nákladov. Do dnešného dňa sme však žiadnu oficiálnu ponuku neobdržali.

Predstavenstvo veľmi zodpovedne skúma obide varianty ponuky a bude ďalej rokovať len s investorským subjektom, ktorý preukáže nielen identitu, ale i referenčné konkrétne realizované projekty na území európskej únie.

Chceme zdôrazniť, že Predstavenstvo našej spoločnosti hľadá a využíva všetky možnosti a kontakty, aby projekt Vodného parku realizoval čo najskôr. Dúfame, že súčasný rastový potenciál v Európe vytvorí všetky predpoklady pre jeho realizáciu.

Preto i pre rok 2014 Predstavenstvo doporučuje i naďalej sledovať priebežné termíny platnosti všetkých dokladov a dokumentov pre projektovú i realizačnú časť stavby s tým, že hlavne u „Prieskumného územia“ sledovať vynaložené náklady v objemových ukazovateľoch.

Spoločnosť dosiahla k 31.12.2013 majetok v objeme 239 997,- EUR, čo predstavuje oproti roku 2012 pokles o 7 161,- EUR.

Spoločnosť vykázala za rok 2013 stratu v objeme 9 182,- EUR. Uvedenú stratu navrhujeme Valnému zhromaždeniu „schváliť“ a následne zúčtovať ako „neuhradenú stratu minulých rokov“.

Jún 2014

Za Predstavenstvo

Ing. Ján Miško

Vodný park Stará Ves - Sromowce Wyżne akciová spoločnosť Spišská Stará Ves

Prehľad rozhodujúcich ukazovateľov spoločnosti

Ukazovateľ	v EUR	
	2012	2013
MAJETOK CELKOM	247 158	239 997
Neobežný majetok	179 987	182 213
- Dlhodobý nehmotný majetok	0	0
- Dlhodobý hmotný majetok	179 987	182 213
- Dlhodobý finančný majetok	0	0
Obežný majetok	67 171	57 784
- Zásoby	0	0
- Pohľadávky	121	98
- Finančné účty	67 050	57 686
Časové rozlíšenie	0	0
Vlastné imanie	244 333	235 151
- základné imanie vr.pohľadávky za upísané VI	321 943	321 943
- základné imanie	325 262	325 262
- pohľadávka za upísané VI	-3 319	-3 319
- Kapitálové fondy	0	0
- Fondy zo zisku	3 358	3 358
- VH minulých rokov	-72 720	-80 968
- Výsledok hospodárenia za účt.obdobie	-8 248	-9 182
Závázky-cudzie zdroje	2 825	4 846
- Rezervy	598	498
-Závázky	2 227	4 348
-Bankové úvery a výpomoci	0	0
Časové rozlíšenie	0	0

Vodný park Stará Ves - Sromowce Wyżne akciová spoločnosť Spišská Stará Ves

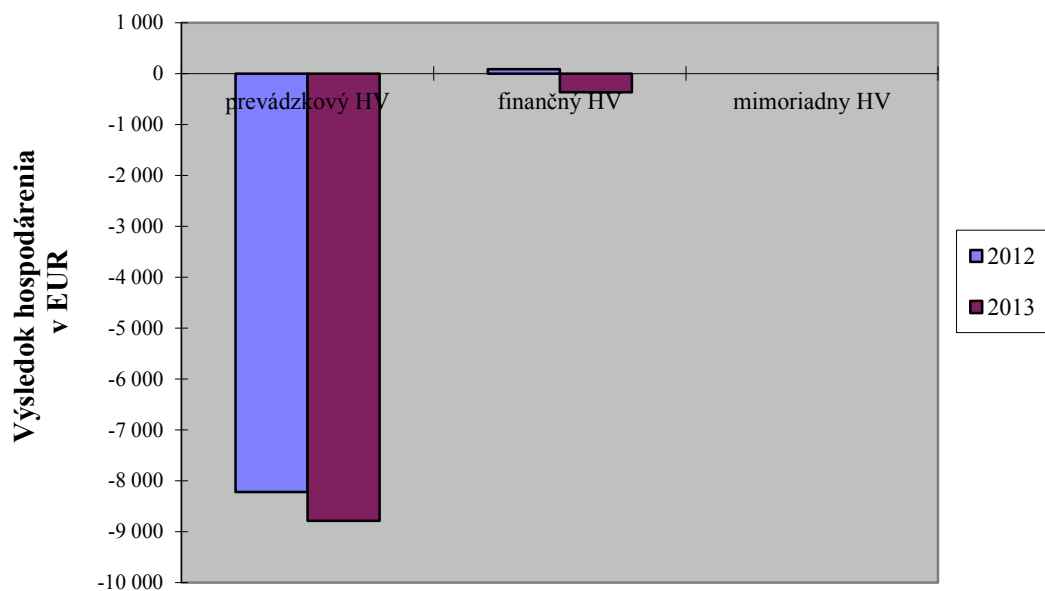
Analýza vývoja nákladov a výnosov

názov ukazovateľa	2012	%	2013	%
prevádzkové výnosy	0	0,00%	0	0,00%
finančné výnosy	537	100,00%	136	100,00%
mimoriadne výnosy	0	0,00%	0	0,00%
spolu:	537	100,00%	136	100,00%

názov ukazovateľa	2012	%	2013	%
prevádzkové náklady	8 223	94,79%	8 789	94,59%
finančné náklady	452	5,21%	503	5,41%
mimoriadne náklady	0	0,00%	0	0,00%
spolu:	8 675	100,00%	9 292	100,00%

názov ukazovateľa	2012	%	2013	podiel
prevádzkový HV	-8 223	101,04%	-8 789	95,99%
finančný HV	85	-1,04%	-367	4,01%
mimoriadny HV	0	0,00%	0	0,00%
spolu:	-8 138	100,00%	-9 156	100,00%

Vývoj výsledku hospodárenia



NÁVRH NA VYSPORIADANIE HOSPODÁRSKEHO VÝSLEDKU ZA ÚČTOVNÉ OBDOBIE ROK 2013 PO ZDANENÍ

Hospodársky výsledok za rok 2013 po zdanení v objeme - 9 181,58 EUR
navrhujeme zaúčtovať na účet **neuhradenej straty minulých rokov.**

Dodatok správy audítora

o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5

Pre akcionárov spoločnosti Vodný park Stará Ves - Sromowce Wyżne akciová spoločnosť Spišská Stará Ves, o overení výročnej správy

I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti Vodný park Stará Ves – Sromowce Wyżne akciová spoločnosť Spišská Stará Ves, Jesenského 342, 061 01 Spišská Stará Ves k 31. decembru 2013, ku ktorej sme dňa 5. mája 2014 vydali správu v nasledujúcom znení:

Správa nezávislého audítora

Pre vedenie spoločnosti
Vodný park Stará Ves – Sromowce Wyżne akciová spoločnosť
Spišská Stará Ves
Jesenského 342
061 01 Spišská Stará Ves

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Vodný park Stará Ves – Sromowce Wyżne akciová spoločnosť Spišská Stará Ves, Jesenského 342, 061 01 Spišská Stará Ves, IČO: 36 486 051, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre

zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto účtovnej závierke na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch, vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre naše audítorské stanovisko.

Stanovisko

Podľa nášho stanoviska, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie vo všetkých významných súvislostiach spoločnosti Vodný park Stará Ves – Sromowce Wyżne akciová spoločnosť Spišská Stará Ves k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.



kom

PROSORT, spol. s r. o. Poprad

Licencia UDVA č. 335

V Poprade 5. mája 2014

Hviezdoslavova 4052/59

058 01 Poprad

IČO: 31 676 898

DIČ: 2020675800

Zapísaný: OR OS Prešov, oddiel Sro, vložka číslo 1230/P

Ing. Ľuboslava Škrovinová, zodpovedný audítor

Licencia SKAU č. 872

II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s medzinárodným audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie stanoviska audítora.

Podľa nášho stanoviska uvedené účtovné informácie vo výročnej správe spoločnosti Vodný park Stará Ves - Sromowce Wyżne akciová spoločnosť

Spišská Stará Ves poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke k 31. decembru 2013, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.



Handwritten signature

PROSORT, spol. s r. o. Poprad

Licencia UDVA č. 335

V Poprade 17. júna 2014

Hviezdoslavova 4052/59

058 01 Poprad

IČO: 31 676 898

DIČ: 2020675800

Zapísaný: OR OS Prešov, oddiel Sro, vložka číslo 1230/P

Ing. Ľuboslava Škrovinová, zodpovedný audítor

Licencia SKAU č. 872